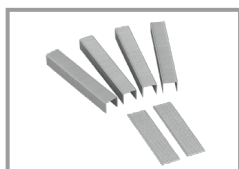


/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com



ELEKTROTACKER UND -NAGLER PHET 15 C2

DE AT CH

ELEKTROTACKER UND -NAGLER

Originalbetriebsanleitung

FR CH

AGRAFEUSE-CLOUEUSE ÉLECTRIQUE

Traduction de la notice originale

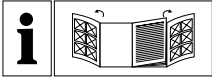
IT CH

PISTOLA SPARAPUNTI E SPARACHIODI ELETTRICA

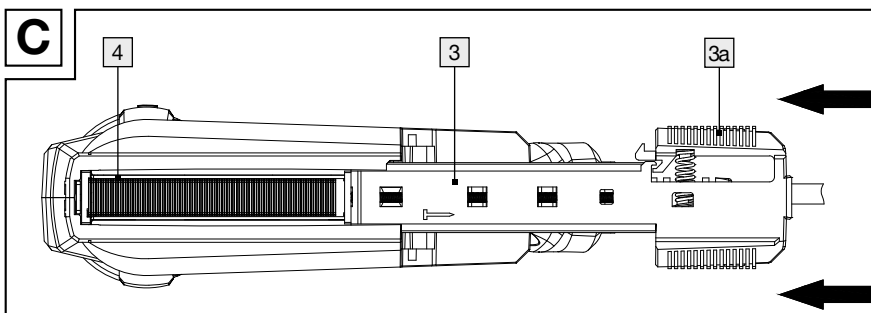
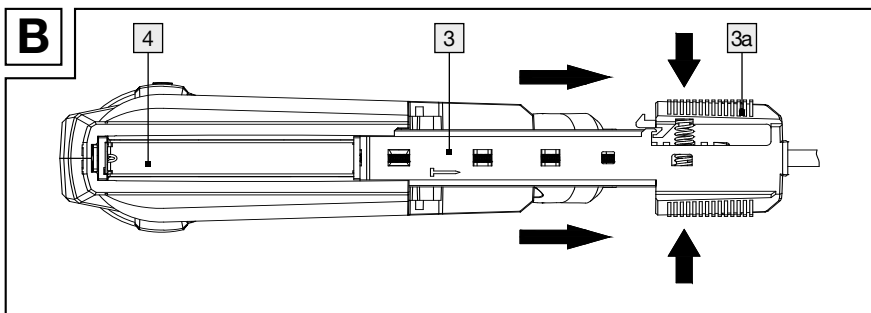
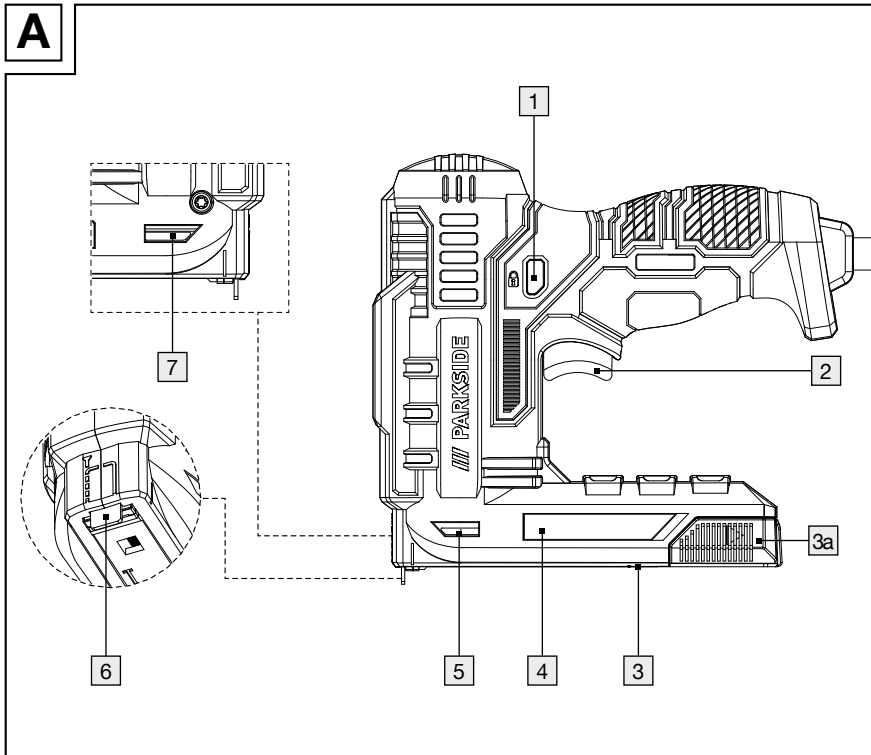
Traduzione delle istruzioni originali

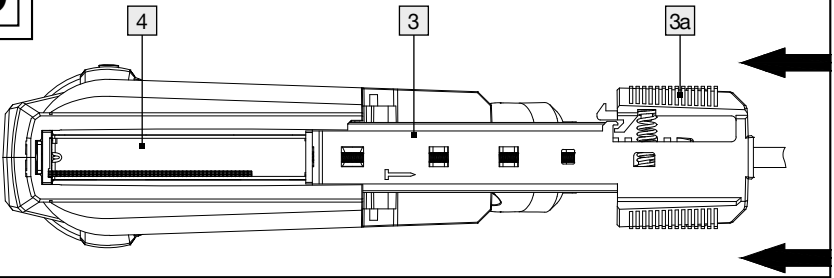
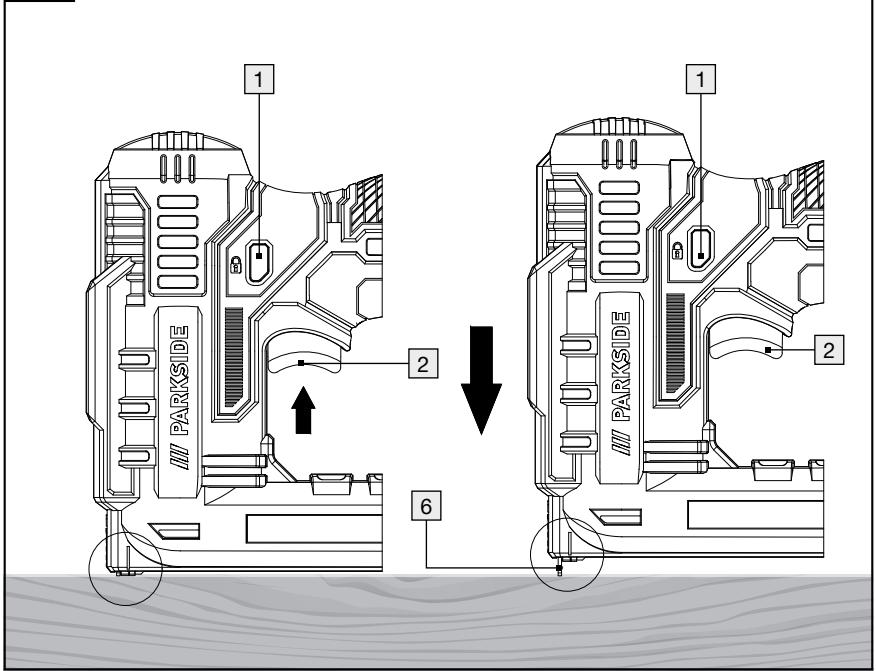
IAN 465696_2404

CH

















DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
FR/CH	Traduction de la notice originale	Page	17
IT/CH	Traduzione delle istruzioni originali	Pagina	29




D**E**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 8
Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte.....	Seite 10
Ergänzende Hinweise	Seite 10
Originalzubehör/Zusatzausrüstung	Seite 11
Inbetriebnahme	Seite 11
Magazin mit Klammern bestücken.....	Seite 11
Magazin mit Nägeln bestücken.....	Seite 11
Funktionen	Seite 12
Tackern und nageln.....	Seite 12
Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen.....	Seite 12
Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen.....	Seite 12
Reinigung und Pflege	Seite 13
Wartung	Seite 13
Reparatur	Seite 13
Lagerung	Seite 13
Entsorgung	Seite 13
Garantie und Service	Seite 14
Garantie.....	Seite 14
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 14
Service.....	Seite 15
EU-Konformitätserklärung	Seite 16

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.		Schützen Sie das Produkt vor Nässe.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Wechselstrom/-spannung
	Tragen Sie Augenschutz.		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Tragen Sie Gehörschutz.		Stromschlaggefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht verwendet wird.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

Elektrotacker und -nagler

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Befestigen von Pappe, Papierbögen, Leder, Isoliermaterial, Stoff und ähnlichem Material auf Weichholz (Naturholz), Sperrholzplatten und Faserplatten mittlerer Dichte bestimmt. Es ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht zur Befestigung elektrischer Kabel bestimmt.

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|----|----------------|---|------------------|
| 1 | Einschaltsperr | 5 | Füllstandsanz |
| 2 | Auslöser | | zeige (Klammern) |
| 3 | Magazin | 6 | Sicherheits- |
| 3a | Entriegelungs- | | kontakt |
| | taste | 7 | Füllstandsanz- |
| 4 | Magazinschacht | | zeige (Klammern |
| | | | und Nägel) |

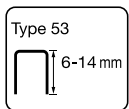
● Lieferumfang

- 1 Elektrotacker und -nagler
- 400 Klammern, 10 mm
- 100 Nägel, 14 mm
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

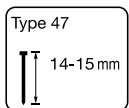
Elektrotacker und -nagler:	PHET 15 C2
Modellnummer:	HG12187-CH
Nenneingangss- pannung:	230–240V~, 50Hz
Bemessungsstrom:	4A
Geschwindigkeit:	max. 20 min ⁻¹
Magazinkapazität:	100 Klammern oder 50 Nägel
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolie- rung)

Feindrahtklammern:



Klammerbreite:
11,4 mm
Klammerlänge:
6–14 mm

Nägel:



Nagellänge: 14–15 mm

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Einzelereignis-Geräuschpegel, normiert auf 1 s, beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (L_{pA}):	85,3 dB
Schalleistungspegel (L_{WA}):	96,3 dB
Unsicherheit (L_{pA} , L_{WA}):	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hinweis: Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Hinweis: Für eine genaue Einschätzung der Vibrationsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraums müssen auch die Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder läuft, aber nicht tatsächlich verwendet wird. Dies kann die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit erheblich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug und -auffang-einrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge fachfrisch und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

1. **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.

2. **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
3. **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
4. **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
5. **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklammerung zu beseitigen.
6. **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

● Ergänzende Hinweise

WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR!

- Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Personen oder Tiere.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks oder in unmittelbarer Nähe befinden.



TRAGEN SIE AUGENSCHUTZ!


- Schutzbrille tragen. Dies gilt auch für Personen, die während des Betriebs Unterstützung leisten und Arbeiten ausführen.
- **Werkstück sichern!** Ein Werkstück, das von einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock festgehalten wird, ist viel sicherer als eines, das in Ihrer Hand gehalten wird.
- Führen Sie das Netzkabel immer zur Rückseite des Geräts.

● Originalzubehör/ Zusatzrüstung

- Verwenden Sie nur das Zubehör und die zusätzlichen Geräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben und mit dem Gerät kompatibel sind.

● Inbetriebnahme

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.


● Magazin mit Klammern bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste [3a] zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin [3] aus dem Magazinschacht [4] heraus (siehe Abb. B).

- Befüllen Sie den Magazinschacht [4] mit Klammern (siehe Abb. C).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin [3] zurück, bis der Magazinschacht [4] korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste [3a] muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht [4] einrasten (siehe Abb. C).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige [5] oder [7], ob der Magazinschacht [4] leer ist. Sie können über beide Füllstandsanzeigen prüfen, ob sich noch Klammern im Magazinschacht befinden.


● Magazin mit Nägeln bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste [3a] zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin [3] aus dem Magazinschacht [4] heraus (siehe Abb. B).
- Achten Sie auf das Symbol  auf dem Magazin [3] und befüllen Sie den Magazinschacht [4] mit den Nägeln (siehe Abb. D).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin [3] zurück, bis der Magazinschacht [4] korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste [3a] muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht [4] einrasten (siehe Abb. D).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige [7], ob der Magazinschacht [4] leer ist.

● Funktionen


● Tackern und nageln

- Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **[1]** vollständig von rechts nach links auf die Position „Entriegeln“ .
- Drücken Sie den Sicherheitskontakt **[6]** in das Werkstück (siehe Abb. E).
- Drücken Sie den Auslöser **[2]**, während Sie das Produkt gegen das Werkstück halten, um eine Klammer/einen Nagel hineinzuschlagen.

Hinweis: Halten Sie das Produkt fest und drücken Sie es vor dem Auslösen auf die Arbeitsfläche, um ein vollständiges Eindringen der Heftklammer/des Nagels zu gewährleisten.

● Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrleiste **[1]**, um den Auslöser **[2]** zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

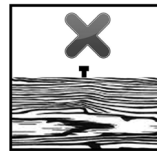
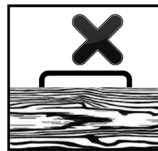
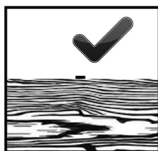
- Öffnen Sie den Magazinschacht **[4]** und ziehen Sie das Magazin **[3]** heraus.
- Entfernen Sie die steckengebliebene Klammer oder den Nagel aus dem Magazinschacht **[4]**.

● Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen

- Um die richtige Nagel- und Klammerlänge auszuwählen, müssen Sie zwei Faktoren beachten:
 - die Dicke des zu befestigenden Materials
 - die Beschaffenheit und Härte des Basismaterials.

Typische Beispiele

Basismaterial	Zu befestigendes Material/Dicke	Klammern	Nägel
Sperrholz	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Faserplatte	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Weichholz (z. B. Kiefer)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm




Die Klammeroberseite bzw. der Nagelkopf sollte wie dargestellt bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegen.

Wenn die Klammeroberseite/der Nagelkopf nicht bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegt, haben Sie eine(n) zu lange(n) Klammer/

Nagel verwendet. Verwenden Sie in diesem Fall die nächstkleinere Größe, um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen.


● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.
- Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberfläche schädigen können.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett gehalten werden.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Schmutz.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, muss dies vom Hersteller oder einem offiziellen Vertreter durchgeführt werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Bereiche.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

● Wartung

⚠️ WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Verwendung sorgfältig auf Anzeichen von Abnutzung und Beschädigung.

● Reparatur

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher repariert werden können. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt reparieren oder überprüfen zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Entfernen Sie vor der Lagerung alle Klammern und Nägel aus dem Magazinschacht [4] und betätigen Sie die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln.
- Bewahren Sie das Produkt, die Klammern und die Nägel an einem trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465696_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann

er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen

Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465696_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Elektrotacker und -nagler
Modellnummer: HG12187-CH

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Zusatzangaben:

Nr. / Teile
IEC 60884-1(ed.3):2002+A1:06+A2:13
SN 441011-1:2019+corr1:19
SN 441011-2-1:2021

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co. KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

15.08.2024

Datum
















ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist


Légende des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 18
Utilisation conforme	Page 18
Descriptif des pièces	Page 19
Contenu de la livraison.....	Page 19
Caractéristiques techniques	Page 19
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil	Page 20
Indications de sécurité pour les agrafeuses	Page 22
Indications complémentaires	Page 22
Accessoires d'origine/Équipements supplémentaires	Page 23
Mise en service	Page 23
Remplir le chargeur d'agrafes	Page 23
Remplir le chargeur de clous	Page 23
Fonctions	Page 23
Agrafer et clouer.....	Page 23
Retirer les agrafes ou clous coincés	Page 24
Bien sélectionner la longueur de clou et d'agrafe.....	Page 24
Nettoyage et entretien	Page 24
Maintenance	Page 25
Réparation	Page 25
Rangement	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie et service	Page 26
Garantie.....	Page 26
Faire valoir sa garantie	Page 26
Service après-vente	Page 27
Déclaration UE de conformité	Page 28

Légende des pictogrammes utilisés			
 	Veuillez lire le mode d'emploi. Vous trouverez plus d'informations dans le mode d'emploi.		Protégez le produit de l'eau.
	Veuillez lire le mode d'emploi.		Courant alternatif/ Tension alternative
	Portez une protection oculaire.		Respecter les avertissements et consignes de sécurité !
	Portez une protection auditive.		Danger d'électrocution !
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.		Éteignez et débranchez le produit avant d'effectuer des réglages, de procéder à l'entretien et au nettoyage, et lorsque le produit n'est pas utilisé.
	Classe de protection II (double isolation)		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
 	Instructions de sécurité Instructions de manipulation		

Agrafeuse-cloueuse électrique

● Utilisation conforme

● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Le produit est conçu pour agraffer le carton, les feuilles de papier, le cuir, les matériaux isolants, le tissu et autres matériaux similaires sur du bois mou (bois naturel), des plaques de contreplaqué et des panneaux de fibres d'épaisseur moyenne. Il est uniquement conçu pour un usage domestique privé. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non conçu pour une utilisation commerciale. Le produit n'est pas conçu pour fixer des câbles électriques.

● Descriptif des pièces

- | | | | |
|----|---------------------------------|---|--|
| 1 | Verrouillage de l'enclenchement | 5 | Indicateur de niveau de remplissage (agrafes) |
| 2 | Déclencheur | 6 | Contact de sécurité |
| 3 | Chargeur | 7 | Indicateur de niveau de remplissage (agrafes et clous) |
| 3a | Touche de déverrouillage | | |
| 4 | Compartment du chargeur | | |

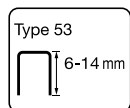
● Contenu de la livraison

1 agrafeuse-cloueuse électrique
400 agrafes, 10 mm
100 clous, 14 mm
1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

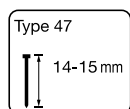
Agrafeuse-cloueuse électrique :	PHET 15 C2
Numéro de modèle :	HG12187-CH
Tension nominale d'entrée :	230–240V~, 50 Hz
Courant nominal :	4 A
Vitesse :	max. 20 min ⁻¹
Capacité du chargeur :	100 agrafes ou 50 clous
Classe de protection :	II/□ (double isolation)

Agrafes à fil fin :



Largeur de l'agrafe : 11,4 mm
Longueur de l'agrafe : 6–14 mm

Clous :



Longueur de clou : 14–15 mm

Valeurs d'émission sonore :

Valeur de mesure des bruits selon la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique en cas d'événement isolé, normalisé sur 1 s, est de :
Niveau de pression acoustique (L_{pA}) : 85,3 dB
Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) : 96,3 dB
Incertitude (L_{pA} , L_{WA}) : 3 dB



Porter une protection auditive !

Valeur de vibration totale déterminée selon la norme EN 60745 :

Valeur d'émission d'oscillations
 $a_n = 3,159 \text{ m/s}^2$
Incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Remarque : Le niveau de vibration indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément à une procédure de mesure normalisée, et peut être utilisé pour comparer les dispositifs. La valeur d'émission vibratoire indiquée peut également être utilisée pour évaluer l'exposition.

▲ AVERTISSEMENT !

Le niveau de vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée, si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de réduire au maximum l'exposition aux vibrations. L'exposition aux vibrations peut être réduite, par exemple, grâce au port de gants lors de l'utilisation de l'outil et en limitant la durée du travail. Ainsi, tous les composants du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où le produit est certes allumé, mais fonctionne en l'absence de charge).

Indication : Pour une estimation précise de l'exposition aux vibrations pendant une période de travail spécifique, les périodes lorsque l'appareil est éteint ou en marche mais non utilisé doivent également être prises en compte. Ceci peut considérablement réduire l'exposition aux vibrations sur l'ensemble du temps de travail.

● **Avertissements de sécurité généraux pour l'outil**

A AVERTISSEMENT !



Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse !

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

● Indications de sécurité pour les agrafeuses

- 1. Partez toujours du principe que l'outil électrique contient des agrafes.** Manipuler l'agrafeuse sans précautions peut conduire au déclenchement inattendu d'agrafes et ainsi vous blesser.
- 2. Ne dirigez pas l'outil électrique sur vous-même ou sur d'autres personnes à proximité.** En cas de déclenchement inattendu, une agrafe est tirée, ce qui peut vous blesser.
- 3. N'actionnez pas l'outil électrique tant qu'il n'est pas fermement positionné sur la pièce à travailler.** Si l'outil électrique n'est pas en contact avec la pièce à travailler, l'agrafe peut ricocher de l'endroit à fixer.
- 4. Déconnectez l'outil électrique du secteur ou de sa batterie, lorsque l'agrafe est coincée dans l'outil électrique.** Lorsque l'agrafeuse est

branchée, elle peut être actionnée non intentionnellement lors de l'extraction d'une agrafe coincée.

- 5. Soyez prudent lorsque vous retirez une agrafe coincée.** Le système peut être sous tension et l'agrafe tirée brutalement pendant que vous tentez de l'extraire.
- 6. N'utilisez pas cette agrafeuse pour fixer des lignes électriques.** Le produit n'est pas conçu pour l'installation de lignes électriques ; il peut endommager l'isolation des câbles électriques et causer une décharge électrique ou un risque d'incendie.

● Indications complémentaires

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Ne pointez jamais l'appareil vers vous ou vers d'autres personnes ou des animaux.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres personnes ou des animaux de l'autre côté de la pièce à travailler ou à proximité immédiate.



PORTEZ UNE PROTECTION OCULAIRE !


- Porter des lunettes de protection. Cela s'applique également aux personnes qui fournissent un soutien et effectuent des travaux pendant l'opération.
- **Sécuriser la pièce à travailler !** Une pièce à travailler tenue par un dispositif de serrage ou un étau est beaucoup plus sûre qu'une pièce tenue à la main.
- Faites toujours passer le câble d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

● Accessoires d'origine/ Équipements supplémentaires

- Utilisez uniquement les accessoires et les appareils supplémentaires spécifiés dans le mode d'emploi et compatibles avec l'appareil.

● Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT !


-  Appuyez toujours en premier lieu sur le verrouillage de l'enclenchement [1] pour bloquer le déclencheur [2] et débranchez le produit du réseau électrique avant de commencer à travailler sur le produit.

● Remplir le chargeur d'agrafes

- Retournez le produit.
- Pressez la touche de déverrouillage [3a] (voir ill. B).
- Tirez ensuite le chargeur [3] hors de son compartiment [4] (voir ill. B).
- Remplissez le compartiment du chargeur [4] d'agrafes (voir ill. C).
- Une fois rempli, pressez le chargeur [3] jusqu'à ce que le compartiment du chargeur [4] soit correctement fermé. La touche de déverrouillage [3a] doit s'enclencher dans le compartiment du chargeur [4] avec un « clic » (voir ill. C).

Remarque : Contrôlez à travers la fenêtre de l'indicateur de niveau de remplissage [5] ou [7] si le compartiment du chargeur [4] est vide. Vous pouvez utiliser les deux indicateurs de niveau de remplissage pour vérifier s'il y a encore des agrafes dans le compartiment du chargeur.


● Remplir le chargeur de clous

- Retournez le produit.
- Pressez la touche de déverrouillage [3a] (voir ill. B).
- Tirez ensuite le chargeur [3] hors de son compartiment [4] (voir ill. B).
- Faites attention au symbole  sur le chargeur [3] et remplissez le compartiment du chargeur [4] de clous (voir ill. D).
- Une fois rempli, pressez le chargeur [3] jusqu'à ce que le compartiment du chargeur [4] soit correctement fermé. La touche de déverrouillage [3a] doit s'enclencher dans le compartiment du chargeur [4] avec un « clic » (voir ill. D).

Remarque : Contrôlez à travers la fenêtre de l'indicateur de niveau de remplissage [7] si le compartiment du chargeur [4] est vide.

● Fonctions

● Agrafier et clouer


- Poussez le verrouillage de l'enclenchement [1] complètement de droite à gauche sur la position « Déverrouiller » .
- Pressez le contact de sécurité [6] dans la pièce à usiner (voir ill. E).
- Pressez le déclencheur [2] tandis que vous maintenez le produit contre la pièce à usiner afin d'y enfoncer une agrafe/un clou.

Remarque : Tenez fermement le produit et pressez-le sur la surface de travail avant le déclenchement pour assurer une pénétration complète de l'agrafe/du clou.

● Retirer les agrafes ou clous coincés

- Retirez les agrafes ou clous coincés du compartiment du chargeur [4].

⚠ AVERTISSEMENT !

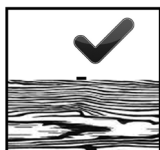
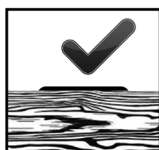
-  Appuyez toujours en premier lieu sur le verrouillage de l'enclenchement [1] pour bloquer le déclencheur [2] et débranchez le produit du réseau électrique avant de commencer à travailler sur le produit.
- Ouvrez le compartiment du chargeur [4] et sortez le chargeur [3].

● Bien sélectionner la longueur de clou et d'agrafe

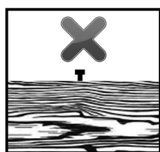
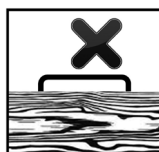
- Afin de déterminer la longueur de clou et d'agrafe adaptée, vous devez tenir compte de deux facteurs :
 - l'épaisseur du matériau à fixer
 - la structure et la dureté du matériau de base.

Exemples typiques

Matériau de base	Matériau à fixer/ épaisseur	Agrafes	Clous
Bois stratifié	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Panneau de fibres	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Bois tendre (p. ex. pin)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm




Comme illustré, le dessus de l'agrafe, respectivement la tête du clou, doit être planté(e) de façon à affleurer la surface du matériau à fixer.



Lorsque le dessus de l'agrafe/la tête du clou n'est pas planté(e) en affleurant bien la surface du matériau à fixer, cela signifie que vous avez utilisé une agrafe trop longue/un clou trop long. Dans ce cas, utilisez ensuite une agrafe/un clou de dimension directement inférieure afin d'obtenir un résultat optimal.

● Nettoyage et entretien


⚠ AVERTISSEMENT !

-  Appuyez toujours en premier lieu sur le verrouillage de l'enclenchement [1] pour bloquer le déclencheur [2] et débranchez le produit du réseau électrique avant de commencer à travailler sur le produit.
- N'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres agents de nettoyage ou de désinfection agressifs pour nettoyer ce produit car ils pourraient endommager la surface.
- Ne laissez jamais des liquides entrer dans le produit.
- Le produit doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Enlevez la saleté après chaque utilisation et avant le stockage.

- Un nettoyage régulier et adéquat contribue à une utilisation sûre et prolonge la durée de vie du produit.
- Si le câble d'alimentation doit être remplacé, ceci doit être réalisé par le fabricant ou un représentant officiel pour éviter les risques liés à la sécurité.
- Utilisez une brosse douce pour les zones difficiles à atteindre.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

● Maintenance

A AVERTISSEMENT !

-  Appuyez toujours en premier lieu sur le verrouillage de l'enclenchement [1] pour bloquer le déclencheur [2] et débranchez le produit du réseau électrique avant de commencer à travailler sur le produit.
- Le produit ne nécessite pas de maintenance.
- Avant et après chaque utilisation, vérifiez soigneusement si le produit présente des signes d'usure ou de détérioration.

● Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une réparation de la part de l'utilisateur. Contactez un revendeur agréé ou une personne ayant une qualification similaire pour faire réparer ou vérifier le produit.

● Rangement

- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Avant le stockage, retirez toutes les agrafes et tous les clous du compartiment du chargeur [4] et appuyez

sur le verrouillage de l'enclenchement [1] pour bloquer le déclencheur [2].

- Stockez le produit, les agrafes et les clous dans un endroit sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
- Conservez toujours le produit dans un endroit hors de portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie et service

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces

fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 465696_2404) comme preuve d'achat.
- Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

○  Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directe-

ment au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de

recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 465696_2404, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT !

- Confiez exclusivement la réparation de votre produit à des techniciens qualifiés qui utiliseront des pièces de rechange d'origine. Cette mesure permet d'assurer le maintien de la sécurité du produit.

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



● Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 465696_2404)

IAN : 465696_2404
Identification du produit : "PARKSIDE" Agrafeuse-cloueuse électrique
Numéro de modèle : HG12187-CH

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Informations complémentaires:

N° / Pièces
IEC 60884-1(ed.3):2002+A1:06+A2:13
SN 441011-1:2019+corr1:19
SN 441011-2-1:2021

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

Lieu

15.08.2024

Date

ppa. Stefan Haensel

Fondé de pouvoir

ppa. Dr. Thorsten Maier


Fondé de pouvoir

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 30
Introduzione	Pagina 30
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 30
Descrizione dei componenti	Pagina 31
Contenuto della confezione	Pagina 31
Specifiche tecniche.....	Pagina 31
Istruzioni di sicurezza generali per attrezzi elettrici	Pagina 32
Istruzioni di sicurezza per dispositivi di piantaggio.....	Pagina 34
Note di completamento	Pagina 34
Accessori originali/equipaggiamento aggiuntivo	Pagina 35
Messa in funzione	Pagina 35
Caricare il caricatore con le graffette	Pagina 35
Caricare il caricatore con i chiodi.....	Pagina 35
Funzioni	Pagina 35
Sparare graffette e chiodi.....	Pagina 35
Rimozione delle graffette o dei chiodi rimasti incastrati	Pagina 36
Utilizzare chiodi e graffette della lunghezza giusta	Pagina 36
Pulizia e cura	Pagina 37
Manutenzione	Pagina 37
Riparazione	Pagina 37
Conservazione	Pagina 37
Smaltimento	Pagina 37
Garanzia e assistenza	Pagina 38
Garanzia.....	Pagina 38
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 38
Assistenza.....	Pagina 39
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 40

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
 	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso. Per ulteriori informazioni leggere il manuale di istruzioni.		Proteggere il prodotto dall'umidità.
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.		Tensione/corrente alternata
	Indossare occhiali protettivi.		Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
	Indossare una protezione per le orecchie.		Pericolo di folgorazione!
	Utilizzare solo in luoghi interni e asciutti.		Spegnere il prodotto e staccarlo dalla rete elettrica prima di eseguire regolazioni, interventi di manutenzione e pulizia e se il prodotto non viene utilizzato.
	Classe di isolamento II (doppio isolamento)		Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.
 	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		

Pistola sparapunti e sparachiodi elettrica

● Introduzione

 Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato al fissaggio di cartone, fogli di carta, pelle, materiale isolante, stoffa e materiali simili su legno dolce (legno non trattato), tavole di compensato e di fibre a densità media. Esso è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico privato. Ogni altro utilizzo o modifica al prodotto è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e può essere causa di infortuni. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto. Non adatto all'uso commerciale. Il prodotto non è pensato per essere fissato a cavi elettrici.

● Descrizione dei componenti

- | | | | |
|----|---|---|--|
| 1 | Blocco di accensione | 6 | Contatto di sicurezza |
| 2 | Grilletto | 7 | Indicatore livello di riempimento (graffette e chiodi) |
| 3 | Caricatore | | |
| 3a | Tasto di sblocco | | |
| 4 | Vano caricatore | | |
| 5 | Indicatore livello di riempimento (graffette) | | |

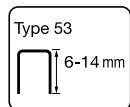
● Contenuto della confezione

1 pistola sparapunti e sparachiodi elettrica
400 graffette, 10 mm
100 chiodi, 14 mm
1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

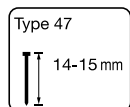
Pistola sparapunti e sparachiodi elettrica: PHET 15 C2
Codice modello: HG12187-CH
Tensione nominale in entrata: 230–240V~, 50Hz
Corrente nominale: 4A
Velocità: max. 20 min⁻¹
Capacità caricatore: 100 graffette o 50 chiodi
Classe di isolamento: II/□ (doppio isolamento)

Graffette a filo fine:



Larghezza graffette: 11,4 mm
Lunghezza graffette: 6–14 mm

Chiodi:



Lunghezza del chiodo: 14-15 mm

Valore di emissione acustica:

valore del livello di rumorosità conforme alla norma EN 60745. Il livello di rumorosità stimato A singolo, normalizzato a 1 s, è solitamente di:

Livello di pressione acustica (L_{pA}): 85,3 dB
Livello di intensità sonora (L_{WA}): 96,3 dB
Scostamento (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Indossare le cuffie di protezione acustica!

Valori totali di vibrazione determinati secondo la norma EN 60745:

valore di emissione delle vibrazioni
 $a_n = 3,159 \text{ m/s}^2$
Scostamento K = 1,5 m/s²

Nota: il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità ad una procedura di misurazione standardizzata e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi. Il valore relativo all'emissione delle vibrazioni indicato può essere utilizzato anche per stabilire una valutazione iniziale dell'esposizione.

⚠ ATTENZIONE!

Il livello delle vibrazioni potrà variare a seconda dell'impiego dell'utensile elettrico e in alcuni casi potrà essere superiore al valore indicato in queste istruzioni. Il carico di vibrazioni potrebbe essere sottovalutato se l'utensile elettrico viene utilizzato sempre in simili modalità. Cercare di ridurre al minimo l'esposizione alle vibrazioni. Per ridurre l'esposizione alle vibrazioni, è possibile ad esempio indossare i guanti durante l'utilizzo dell'attrezzo e limitare l'orario di lavoro. Inoltre devono essere considerate tutte le fasi del ciclo di funzionamento (per esempio quando l'utensile elettrico è spento e quando invece è acceso ma funziona a vuoto).

Nota: per una corretta valutazione del carico di vibrazioni durante un determinato periodo di lavoro, è necessario considerare anche i periodi di tempo in cui l'apparecchio è spento oppure in funzione ma senza essere utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente il carico di vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

● Istruzioni di sicurezza generali per attrezzi elettrici

⚠ ATTENZIONE!



Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e tutte le istruzioni!

Negligenze nell'attenersi alle istruzioni di sicurezza e alle altre istruzioni possono causare scossa elettrica, incendi e/o pesanti ferite.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per una futura consultazione.

La parola "attrezzo elettrico" utilizzata nelle istruzioni d'uso si riferisce agli attrezzi elettrici funzionanti all'interno di una rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici che funzionano mediante accumulatori (senza cavo di rete).

Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o scarsamente illuminate possono causare incidenti.
- b) **Non lavorare con l'utensile elettrico in un'atmosfera a rischio di esplosione, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'utilizzo dell'utensile elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.** Con una distrazione è possibile perdere il controllo dell'utensile elettrico.

Sicurezza elettrica

- a) **La spina di allacciamento dell'attrezzo elettrico deve poter entrare nella presa elettrica. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di folgorazione.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di folgorazione se il corpo viene collegato a terra.
- c) **Mantenere l'utensile elettrico lontano da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un utensile elettrico accresce il rischio di folgorazione.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'attrezzo elettrico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o parti in movimento dell'apparecchio.** Cavi di alimentazione danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.
- e) **Qualora l'attrezzo elettrico venisse utilizzato all'aperto, impiegare solamente prolunghie adatte anche ad un utilizzo all'aperto.** L'utilizzo di una prolunga adatta ad un uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Qualora non fosse possibile evitare l'utilizzo dell'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un circuito di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un circuito di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di folgorazione.

Sicurezza delle persone

- a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e utilizzare con coscienza l'utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'attrezzo elettrico può provocare gravi lesioni.
- b) **Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale e gli occhiali protettivi.** Indossando i dispositivi di protezione individuale, come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, un casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico, si riduce il rischio di lesioni.
- c) **Prestare attenzione per evitare l'accensione accidentale dell'utensile elettrico. Assicurarsi che l'utensile sia spento prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico, si tiene il dito sull'interruttore o se esso viene allacciato all'alimentazione quando acceso, possono provocarsi incidenti.
- d) **Prima di avviare l'utensile elettrico, rimuovere il dispositivo di regolazione o la chiave per dadi.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura del corpo anormale. Assicurarsi di poggiare bene per terra e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'utensile elettrico in caso di situazioni impreviste.

- f) **Indossare indumenti idonei. Non indossare gioielli o indumenti non aderenti. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere intrappolati nelle parti in movimento.
- g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati allacciati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.

Utilizzo e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare sempre l'utensile elettrico idoneo al lavoro da eseguire.** Con l'utensile elettrico idoneo si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.
- b) **Non utilizzare un utensile elettrico il cui interruttore è difettoso.** Un utensile elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere l'accumulatore prima di effettuare impostazioni sull'apparecchio, prima di cambiare componenti accessori e prima di riporre l'attrezzo elettrico.** Queste misure impediscono l'avvio involontario dell'attrezzo elettrico.
- d) **Mantenere gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico a persone che non hanno confidenza con esso o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) **Avere cura dell'attrezzo elettrico.** Controllare che i componenti mobili funzionino perfettamente e che non si blocchino, che parti di esso non siano rotte o danneggiate e che la funzionalità dell'attrezzo elettrico non sia messa a rischio. Far riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo dell'utensile elettrico. Molti incidenti sono provocati dal fatto che gli utensili elettrici non vengono sottoposti a una corretta manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli utensili di taglio curati con attenzione e dotati di bordi affilati si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.
- g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, gli accessori, utensili ecc, in conformità alle presenti istruzioni.** In questo senso, considerare le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere. L'utilizzo di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni rischiose.

Assistenza

- a) **L'attrezzo elettrico può essere riparato esclusivamente da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico rimarrà immutata.

● Istruzioni di sicurezza per dispositivi di piantaggio

- 1. **Ricordare sempre che l'utensile elettrico contiene graffette.** Usando in maniera negligente il dispositivo di piantaggio, è possibile che possa essere sparata una graffetta, provocando delle lesioni.

- 2. **Non rivolgere mai l'utensile elettrico verso se stessi o altre persone vicine.** Se la pistola dovesse scattare inavvertitamente, viene sparata una graffetta che può provocare lesioni.
- 3. **Non azionare il dispositivo elettrico prima di averlo posizionato in maniera ferma sul pezzo da lavoro.** Se l'apparecchio elettrico non ha contatto con il pezzo da lavoro, la graffetta può rimbalzare dal punto di fissaggio.
- 4. **Separare l'utensile elettrico dalla rete elettrica o dalla batteria se la graffetta si incastra nel dispositivo elettrico.** Quando il dispositivo di piantaggio è collegato, può succedere che venga azionato nel rimuovere una graffetta molto salda.
- 5. **Prestare cautela nel rimuovere una graffetta molto salda.** Il sistema può essere in tensione e la graffetta può essere sparata con molta potenza, mentre cercate di rimuovere il blocco.
- 6. **Non utilizzare questa cucitrice per fissare condutture elettriche.** Esso non è adatto per l'installazione di condutture elettriche, può danneggiare l'isolamento dei cavi elettrici e così provocare una scossa elettrica e un incendio.

● Note di completamento

▲ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- Non rivolgere mai l'apparecchio verso se stessi, altre persone o animali.
- Assicurarci che nessun'altra persona o animale si trovi dall'altro lato dell'apparecchio o nelle immediate vicinanze.



INDOSSARE OCCHIALI PROTETTIVI!


- Indossare occhiali protettivi. Ciò vale anche per persone che durante l'uso prestano aiuto ed eseguono lavori.
- **Bloccare il pezzo da lavorare!** Un pezzo da lavorare che viene bloccato da un dispositivo di fissaggio o una morsa è molto più sicuro di uno che viene tenuto in mano.
- Posizionare il cavo di alimentazione sempre sul retro dell'apparecchio.

● Accessori originali/ equipaggiamento aggiuntivo

- Utilizzare esclusivamente accessori e apparecchi supplementari indicati nel manuale di istruzioni per l'uso e compatibili con l'apparecchio.

● Messa in funzione

A **ATTENZIONE!**

-  Premere sempre prima il blocco di accensione **1** per bloccare il grilletto **2** e staccare il prodotto dalla corrente prima di avviare lavori sul prodotto.


● Caricare il caricatore con le graffette

- Capovolgere il prodotto.
- Premere il tasto di sblocco **3a** (vedi Fig. B).
- Estrarre il caricatore **3** dal vano caricatore **4** (vedi Fig. B).
- Riempire il vano caricatore **4** di graffette (vedi Fig. C).
- Dopo aver caricato reinserire il caricatore **3** fino a chiudere completamente il vano caricatore **4**. Il tasto di sblocco **3a** deve innestarsi con un

“clic” nel vano caricatore **4** (vedi Fig. C).

Nota: verificare se il vano caricatore **4** è vuoto attraverso la finestrella dell'indicatore del livello di riempimento **5** o **7**. Attraverso i due indicatori del livello di riempimento è possibile verificare se ci sono ancora graffette nel vano caricatore.

● Caricare il caricatore con i chiodi

- Capovolgere il prodotto.
- Premere il tasto di sblocco **3a** (vedi Fig. B).
- Estrarre il caricatore **3** dal vano caricatore **4** (vedi Fig. B).
- Fare attenzione al simbolo  sul caricatore **3** e riempire il vano caricatore **4** con i chiodi (vedi Fig. D).
- Dopo aver caricato reinserire il caricatore **3** fino a chiudere completamente il vano caricatore **4**. Il tasto di sblocco **3a** deve innestarsi con un “clic” nel vano caricatore **4** (vedi Fig. D).

Nota: verificare se il vano caricatore **4** è vuoto attraverso la finestrella dell'indicatore del livello di riempimento **7**.

● Funzioni


● Sparare graffette e chiodi

- Spingere il blocco di accensione **1** completamente da destra a sinistra sulla posizione “Sblocco” **6**.
- Premere il contatto di sicurezza **6** contro il pezzo da lavorare (vedi Fig. E).
- Premere il grilletto **2** tenendo premuto il prodotto contro il pezzo da lavorare per inserirvi una graffetta/ un chiodo.

Nota: tenere saldamente il prodotto e premerlo prima di azionarlo sulla superficie di lavoro, in modo da garantire un inserimento perfetto della graffetta/del chiodo.

● Rimozione delle graffette o dei chiodi rimasti incastrati

⚠ ATTENZIONE!

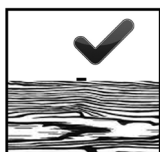
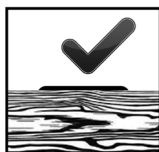
-  Premere sempre prima il blocco di accensione **1** per bloccare il grilletto **2** e staccare il prodotto dalla corrente prima di avviare lavori sul prodotto.
- Aprire il vano caricatore **4** ed estrarre il caricatore **3**.
- Rimuovere la graffetta o il chiodo rimasti incastrati dal vano caricatore **4**.

● Utilizzare chiodi e graffette della lunghezza giusta

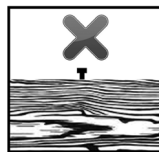
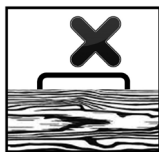
- Per determinare la lunghezza adatta delle graffette è necessario tenere presente due fattori:
 - lo spessore del materiale da fissare
 - la natura e la durezza del materiale di base.

Esempi tipici

Materiale di base	Materiale da fissare/spessore	Graffette	Chiodi
Compensato	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Pannello di fibra	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Legno dolce (es. pino)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm




Il lato superiore della graffetta o la testa del chiodo dovrebbero trovarsi allo stesso livello del lato superiore del materiale da fissare.



Se il lato superiore della graffetta/la testa del chiodo non si trova sullo stesso livello del lato superiore del materiale da fissare, la graffetta/il chiodo utilizzati sono troppo lunghi. Utilizzare in tal caso la dimensione minore successiva per ottenere un risultato ottimale.


● Pulizia e cura

A ATTENZIONE!

-  Premere sempre prima il blocco di accensione **1** per bloccare il grilletto **2** e staccare il prodotto dalla corrente prima di avviare lavori sul prodotto.
- Per la pulizia di questo prodotto non usare detergenti o disinfettanti chimici, alcalini, abrasivi o comunque aggressivi perché questi potrebbero danneggiare la superficie.
- Assicurarsi che non penetrino mai liquidi nel prodotto.
- Il prodotto deve essere sempre pulito, asciutto e privo di tracce di olio o grasso.
- Pulirlo dopo ogni utilizzo e prima di conservarlo.
- Una pulizia regolare e adeguata contribuisce ad assicurare un utilizzo sicuro e prolunga la vita di servizio del prodotto.
- Se deve essere sostituito il cavo di alimentazione, per evitare rischi per la sicurezza rivolgersi al produttore o a un rivenditore ufficiale.
- Per i punti difficilmente raggiungibili utilizzare una spazzola morbida.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto.

● Manutenzione

A ATTENZIONE!

-  Premere sempre prima il blocco di accensione **1** per bloccare il grilletto **2** e staccare il prodotto dalla corrente prima di avviare lavori sul prodotto.
- Il prodotto non necessita di manutenzione.
- Controllare con cura il prodotto prima di ogni utilizzo per verificare l'eventuale presenza di segni di usura e/o di danneggiamento.

● Riparazione

Questo prodotto non contiene componenti la cui manutenzione può essere eseguita dall'utente. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato o a una persona qualificata per far controllare o riparare il prodotto.

● Conservazione

- Pulire il prodotto come sopra descritto.
- Prima di conservare rimuovere tutte le graffette e i chiodi dal vano caricatore **4** e premere il blocco di accensione **1** per bloccare il grilletto **2**.
- Conservare il prodotto, le graffette e i chiodi in un ambiente asciutto, fresco, areato e privo di gelo.
- Conservare il prodotto sempre in un luogo non raggiungibile dai bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici,

ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465696_2404) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

O



su
parkside-diy.
com potete
visionare e
scaricare
queste istru-
zioni e molti
altri manuali.
Facendo la
scansione
del codice
QR si ac-

cede direttamente a parkside-diy.com.
Scegliere il proprio paese e attra-
verso il motore di ricerca cercare le
istruzioni per l'uso. Inserendo il co-
dice dell'articolo (IAN) 465696_2404
si accede alle istruzioni per l'uso del
proprio articolo.

● Assistenza

⚠ ATTENZIONE!

- Il prodotto deve essere riparato presso un centro di assistenza o da un elettricista soltanto con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantirà la sicurezza del prodotto.

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Identificazione del prodotto: "PARKSIDE" Pistola sparapunti e sparachiodi elettrica
Numero di modello: HG12187-CH

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
Direttiva 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Ulteriori informazioni - Altri standard applicati:

N° / Parti
IEC 60884-1(ed.3):2002+A1:06+A2:13
SN 441011-1:2019+corr1:19
SN 441011-2-1:2021

Depositaro della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm

Luogo

15.08.2024

Data

ppa. Stefan Haensel

Firmatario autorizzato

ppa. Dr. Thorsten Maier

Firmatario autorizzato

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12187-CH

Version: 11/2024

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
09/2024 · Ident.-No.: HG12187-CH092024-1

IAN 465696_2404

